

Ben ssabia eu, mha senhor

18,5

Ms.: [B 468^{bis}].

Cantiga de meestria; tre *coblas singulares* di dieci versi.

Schema metrico: a8 b7' a8 b7' a8 b7' c3 c8 c3 c7 (70:1).

Edizioni: Paredes 12; *Amor* 25; Molteni 360; Machado 411; Carballo/García, *Afonso X*, pp. 19-20; Ferreira, *Antol. lit.*, pp. 30-31; Tavares, *Textos medievais*, pp. 11-12; Oliveira/Machado, p. 26; Paredes Núñez, 40.

- letto 843 volte

Edizioni

- letto 615 volte

Paredes 2010

Ben sabia eu, mia senhor,
que, pois m' eu de vós partisse,
que nunc' aveeria sabor
de ren, pois vos eu non visse; 5
porque vós sodes a melhor
dona de que nunca oisse
homen falar,
ca o vosso bõo semelhar
sei que par
nunca lh' omen pod' achar. 10

E, pois que o Deus assi quis,
que eu sãõ tan alongado
de vós, mui ben seede fis
que nunca eu sen cuidado
en viverei, ca ja Paris 15

d' amor non foi tan coitado
nen Tristan;
nunca sofreron tal afan,
e nen an,
quantos son nen seeran. 20

Que farei eu pois que non vir
o mui bon parecer vosso?
Ca o mal que os foi ferir
aquele, x' este o noso,
e porende per ren partir 25
de vos mui' amar, non posso
nen farei,

ante ben sei ca morrerei
se non ei
vós, que sempre i amei. 30

- letto 479 volte

Tradizione manoscritta

- letto 409 volte

CANZONIERE B

- letto 354 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Bem%20sabria%20eu%2C%20mia%20senhor%2C%20-%20B%20468bis.jpg>




Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Bem%20sabria%20eu%2C%20mia%20senhor%2C%20-%20B%20469bisbis.jpg>



- letto 314 volte

Edizione diplomatica

	<p>Ben ssabia eu mha senhor Que poys meu deuos partisse Que nunca veeria sabor De Rem poys uos eu non uisse Por que uos ssodes a melhor Dona de que nunca oysse Ho men falar Cao uosso boo(n) sse melhar Sey que par nu(n)calhome(n) pedachar</p>
 <p>Image not found Image not found https://letteratunacompail/sites/default/files/p/dnfa0420textsupd-37x20colonna_5.jpg</p>	<p>E poys que o d(eu)s assy quis que eu ssoo(n) tam alongado De uos muy bem seede ffiz Que nunca eu ssen cuydado Eu uiuerey ca ia paris Damor non foy tam coitado Nen tristam nunca soffrero(n) Tal affam Ne(n) am q(uan)tos som Nen seeram</p>
	<p>Que ffarey eu poys que non uir O muy bon parecer uosso Cao mal que uos foy ferir Aquele xesto uosso E por ende per rem partir De uos muytamar non posso Nen farey ante ben sey camoirerey Senon ey uos que semprey amey</p>

- letto 370 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 421 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/ben-ssabia-eu-mha-senhor>